

La Salle University

## La Salle University Digital Commons

---

Campus News

University Publications

---

8-4-2000

### Campus News August 4, 2000

La Salle University

Follow this and additional works at: [https://digitalcommons.lasalle.edu/campus\\_news](https://digitalcommons.lasalle.edu/campus_news)

---

#### Recommended Citation

La Salle University, "Campus News August 4, 2000" (2000). *Campus News*. 1444.  
[https://digitalcommons.lasalle.edu/campus\\_news/1444](https://digitalcommons.lasalle.edu/campus_news/1444)

This Book is brought to you for free and open access by the University Publications at La Salle University Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Campus News by an authorized administrator of La Salle University Digital Commons. For more information, please contact [duinkerken@lasalle.edu](mailto:duinkerken@lasalle.edu).

# CAMPUS NEWS

## LA SALLE UNIVERSITY'S WEEKLY INFORMATION CIRCULAR

---

Aug4th,2000

La Salle Friends of Bob Vetrone:

Many of us have been touched in one way or the other by the kind acts or the kind words of Bob Vetrone, a/k/a Buck The Bartender. Now as Bob, a member of the La Salle athletic department, approaches his 75<sup>th</sup> birthday in December, we invite you to join us in thanking him early for more than a half century of friendship, camaraderie and journalistic excellence.

---

**Date:** Sunday, September 3, 2000  
**Time:** Noon to 3:30 PM  
Reception Hour **Noon to 1:00 PM**  
Lunch Buffet **1:00 PM to 2:00 PM**  
Tribute to Bob **2:30 PM to 3:30 PM**

**Place:** Howard Johnson Motor Inn  
Chelsea and Pacific Avenues  
Atlantic City, NJ

**Dress Attire:** Seashore Casual

**Donation:** \$60.00 per person  
Net proceeds to benefit Bob's favorite organizations:

La Salle University Explorer Club  
Harry Litwack Scholarship Fund  
St. John Neumann High School Scholarship Fund  
Animal Rescue Shelters

---

There will be a bus leaving from the Olney Ave. side of Hayman Center at 10:15 AM, and returning to that area by approximately 5 PM.

\* \* \*

For reservations or further information, contact Missy McCulty in the Athletic Advancement Office at 215-951-1606.

***Campus News*** is distributed weekly to foster communication and encourage information sharing among University departments. Articles submitted are the responsibility of their authors alone and do not imply an opinion on the part of La Salle University or the Department of Mail and Duplicating Services.



## LA SALLE UNIVERSITY

DEAN, SCHOOL OF ARTS AND SCIENCES  
PHILADELPHIA, PA 19141-1199

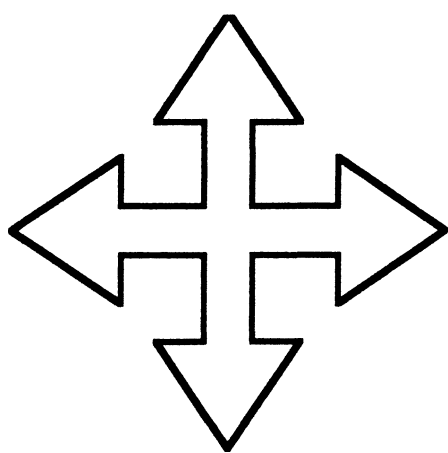
---



Joe Gillespie will be leaving La Salle University after eight years as the Director of Academic Support Services for Student Athletes. Joe was with La Salle before that as tutorial coordinator for both men's and women's basketball. He has become both advisor and friend to all athletes, a valued and respected colleague to the faculty and staff. Joe will be taking a faculty position at Neumann College. We congratulate him on this appointment even as we regret his departure.

In recognition of Joe's many dedicated years of service to the University, especially the Student Athletes, we invite you to join us for a farewell reception on Thursday, August 10, 2000 in the Dunleavy Room from 12 - 2 p.m.

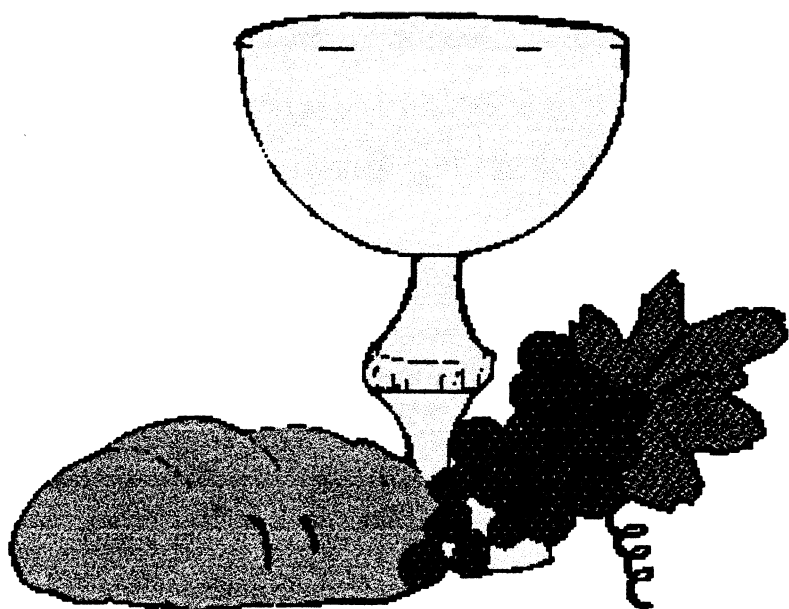




# University Ministry & Service

Sunday Mass will be celebrated:  
Sunday, August 20th—6:00 PM  
Sunday, August 27th—6:30 PM  
in the De La Salle Chapel.

All members of the University  
Community are cordially invited.



Don't let the excitement of  
being young cause you to forget  
about your Creator. Honor God  
in your youth...

—Ecclesiastes 12: 1



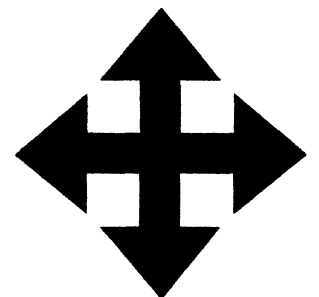
*My soul proclaims your greatness, O God,  
and my spirit rejoices in you, my Savior!  
For you have looked with favor  
upon your lowly servant,  
and from this day forward  
all generations will call me blessed.*

*Luke 1: 46-48*

The Eucharist will be celebrated  
in the De La Salle Chapel at  
12:30 PM on  
Tuesday, August 15th,  
the Feast of the Assumption of  
the Blessed Virgin Mary.

All members of the University Community  
are cordially invited to attend.

**University Ministry & Service**



Stephen Smith, Associate Professor in the English Department, and co-founder of Amaryllis Theater Company invites you and your students to join him in seeing "SHAKESPEARE—LIKE YOU'VE NEVER SEEN HIM BEFORE!"

AMARYLLIS THEATER COMPANY PRESENTS  
AN AMERICAN SIGN LANGUAGE PRODUCTION OF

William Shakespeare's  
**TWELFTH NIGHT**

directed by Peter Novak of Yale University

**September 21 through October 1**  
(except Monday)

**The Prince Music Theater**  
1412 Chestnut Street, Philadelphia, PA

Experience Shakespeare performed by a cast of the country's best Deaf and hearing actors--every line signed, every word spoken for a universal audience of Deaf and hearing alike.

Using a translation process developed by Peter Novak, this unique production of Shakespeare's riotously funny play combines the beauty of Shakespeare's language with the visually spectacular signing and body performance of the nation's most gifted ASL actors!

**Curtain times:** Tuesday through Saturday 8:00 p.m.; Sunday 2:00 p.m.

**Special matinees:** Wednesday, September 27, 2:00 p.m.; Friday, September 29, 10:00 a.m.

General admission - \$20; groups of 15 or more - \$15; students and accompanying chaperones - \$10. Tickets will go on sale on or about August 21 through the UpStages Box Office (215-569-9700). You may also contact Amaryllis Theater for tickets or information at any time by calling 610-586-1641, or e-mailing us at [amatheater@aol.com](mailto:amatheater@aol.com).

Student study guides can be provided upon request, as well as a CD-ROM presentation that includes information about Deaf culture, the challenges of the translation process, and Shakespeare's work and times. We are charging \$25 for each CD which covers the manufacturing cost to us.

### **Additional information about *Twelfth Night***

For the past two years, under the auspices of a grant from the Yale Digital Media Center and with the support of Amaryllis Theater Co., Peter Novak and a group of Deaf actors from around the country have worked tirelessly on developing a new method for doing a line-by-line translation of Shakespeare's *Twelfth Night* into American Sign Language. The goal is to provide a version of Shakespeare's play that is as close to the original as possible, leading to a performance of the piece in which every word of Shakespeare will be spoken by hearing actors in tandem with the performance in ASL. The result is an astonishing work designed for all audiences, Deaf and hearing alike, in which the best of Deaf performance art and the beauty of Shakespeare's language are combined.

The process itself, developed by Novak, involves a painstaking analysis and discussion of Shakespeare's words in which some of the nation's best Deaf actors, after sometimes heated debate, reached consensus on the most accurate and aesthetically pleasing ASL signs for translation. Given Shakespeare's love of word-play, pun, and at times convoluted metaphor, this was no easy task. At the end of each session, selected actors were videotaped signing a particular monologue, bit of dialogue, or scene, creating in effect a permanent translation or acting "text" of the play. Of course, the play only really assumes life on the stage. Using the videotaped sessions as a starting point, the translation will be fine-tuned and the play rehearsed for five weeks before coming to Philadelphia for its premiere. During the rehearsal process, the Deaf and hearing actors will work on synchronizing voice and sign, character and movement, in such a way that hearing audiences will both hear the words of each character and see the brilliant use of gesture and full body articulation that make ASL actors so visually electrifying. Deaf audience members of course will be able to enjoy a full-length, sophisticated translation of one of Shakespeare's most treasured plays.

For more information contact: Stephen Smith, Department of English, 215-951-1153



**LA SALLE UNIVERSITY FOOTBALL  
2000 SEASON TICKET ORDER FORM**

September			
2	@ St. Francis (PA)		1:00 PM
9	<b>DUQUESNE</b>	<i>Young Alumni Day</i>	1:00 PM
18	@ Iona		1:00 PM
23	<b>SIENA</b>	<i>Homecoming</i>	1:00 PM
30	@ Catholic		2:00PM
October			
7	@ Canisius		1:30PM
14	<b>BYE</b>		
21	<b>SHENANDOAH</b>	<i>Youth Day</i>	2:00 PM
28	@ St. John's		1:00 PM
November			
4	@ St. Peter's		7:00 PM
11	<b>MARIST</b>	<i>Parents' Weekend</i>	1:00 PM
18	<b>FAIRFIELD</b>	<i>Open House</i>	1:00 PM

**Season Ticket Plans**  
*Adults - \$30.00*  
*Faculty Staff - \$25.00*  
*Children - \$15.00*

(Season ticket holders receive priority seating at the 40-40 yard line)

**Individual Ticket Prices**  
 Adults - \$6.00  
 Children - \$3.00

**RETURN ORDER FORM TO:**

La Salle University  
 Athletic Ticket Office  
 1900 West Olney Avenue  
 Philadelphia, PA 19141-1199

.....

Name \_\_\_\_\_ Day Phone \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

<i>Season Tickets:</i>	<i>Quantity</i>	<i>Total</i>
Adult @ \$30.00	_____	\$ _____
Faculty/Staff @ \$25.00	_____	\$ _____
Children @ \$15.00	_____	\$ _____
(MasterCard/Visa Only)		
Credit Card # _____	Exp. Date _____	
<b>TOTAL</b>	_____	\$ _____

*For more information please contact the Athletic Ticket Office  
 at (215) 951-1999 or tickets@lasalle.edu*



# CAMPUS POSITIONS AVAILABLE

LA SALLE UNIVERSITY IS AN EQUAL OPPORTUNITY/AFFIRMATIVE ACTION EMPLOYER

---

Position Announcement:

## Assistant Director of Human Resources

The Human Resources Office invites applications for the position of Assistant Director of Human Resources. La Salle is a Roman Catholic institution of higher education in the tradition of the De La Salle Christian Brothers. The University strives to offer, through effective teaching, quality education founded on the idea that intellectual and spiritual development go hand in hand mutually complementing and fulfilling one another.

The Assistant Director reports directly to the Director of Human Resources and is responsible for assisting with the administration of all employment, human relations, payroll, benefits, and salary and wage policies and programs. The qualifications for the position are a related Bachelor's degree and at least 3 years of progressively responsible Human Resources administration experience in varied functional areas. Demonstrated experience and expertise in the main functions of Human Resources administration, including human relations, benefits, payroll, and salary and wage administration are preferred.

Salary is commensurate with experience. Full benefits package including tuition remission.

Interested applicants should submit cover letter, resume, salary history and 3 employment references by August 18, 2000 to

Susan P. Rohanna  
Director of Human Resources  
Box 806  
La Salle University  
Philadelphia, PA 19141  
AA/EOE